



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St. / 11 rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Consultant Services Division/Division des services
d'experts-conseils
L'Esplanade Laurier
4th floor, East Tower
140 O'Connor Street
Ottawa
Ontario
K1A 0S5

Title - Sujet Projet du Centre des opérations	
Solicitation No. - N° de l'invitation EJ078-190917/A	Amendment No. - N° modif. 004
Client Reference No. - N° de référence du client 20190917	Date 2019-02-08
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$FE-180-76181	
File No. - N° de dossier fe180.EJ078-190917	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-02-20	Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Naufal, Matthew	Buyer Id - Id de l'acheteur fe180
Telephone No. - N° de téléphone (613) 296-9346 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

**Demande de propositions
Modification de sollicitation 4**

Les modifications suivantes apportées aux documents de la Demande de Propositions prennent effet immédiatement. La présente modification fera partie intégrale des documents contractuels.

CHANGEMENT 4

Les liens contenus dans l'énoncé de projet aux sections 7.6 et 2.3.7 ne peuvent pas être accessibles aux employés non gouvernementaux. La documentation d'orientation peut être consultée dans la section «Pièces jointes» de l'Appels d'offres.

À Énoncé de projet, 7.6 Développement durable :

SUPPRIMER :

Guide pour une construction et une rénovation respectueuses de l'environnement
(http://publications.gc.ca/collections/collection_2013/tpsgc-pwgsc/P4-53-2001-fra.pdf);

TPSGC – Guide de mise en oeuvre pour un bâtiment écologique
(http://www.gcpeia.gc.ca/wiki/File:Guide_de_mise_en_%C5%93uvre_francais.pdf);

« Stratégie fédérale de développement durable »
(<https://www.canada.ca/fr/services/environnement/conservation/durabilite/strategiefederale-developpement-durable.html>);

« La planification d'un immeuble à bureaux écologique respectueuse de l'environnement
(http://publications.gc.ca/collections/collection_2014/tpsgc-pwgsc/P4-57-2001-fra.pdf);

Normes du milieu de travail GC
http://www.gcpeia.gc.ca/gcwiki/images/8/8e/Workplace_Fit-up_Standards.pdf

Stratégie pour un gouvernement vert du Conseil du Trésor (2017),
<https://www.canada.ca/fr/secretariat-conseil-tresor/services/innovation/ecologisergouvernement/strategie.html>

REEMPLACER PAR :

a) Cadre de durabilité des biens immobiliers de TPSGC
Real_Property_Sustainability_Framework FR v4.pdf

b) Stratégie en matière de développement durable et d'environnement de SPAC 2018
Stratégie en Matière de Développement Durable et d'Environnement des Biens Immobiliers de SPAC -Finale June 2018.pdf

c) Ligne directrice – Méthode d'analyse des options liées à la réduction des émissions de gaz à effet de serre dans le cadre des projets
Methodologie-Options-GES-Projets-Final.pdf

- d) **Stratégie pour un gouvernement vert**
<https://www.canada.ca/fr/secretariat-conseil-tresor/services/innovation/ecologiser-gouvernement/strategie.html>
- e) **Référence technique pour la conception des immeubles de bureau**
Référence technique pour la conception des immeubles de bureau.pdf
- f) **Normes d'aménagement en milieu de travail**
Workplace_Fit-up_Standards_FR.pdf
- g) **Code national de l'énergie pour les bâtiments**
https://www.nrc-cnrc.gc.ca/fra/publications/centre_codes/2017_code_national_energie_batiments.html

À Énoncé de projet, 2.3.7 Développement durable :

SUPPRIMER :

- a) « Stratégie fédérale de développement durable »
(<https://www.canada.ca/fr/services/environnement/conservation/durabilite/strategie-federale-developpement-durable.html>);
- b) « TPSGC – Guide de mise en oeuvre pour un bâtiment écologique »
(http://www.gcpc.gc.ca/wiki/File:Guide_de_mise_en_%C5%93uvre_francais.pdf);
- c) « La planification d'un édifice à bureaux écologique respectueuse de l'environnement » (http://publications.gc.ca/collections/collection_2014/tpsgcpwgsc/P4-57-2001-fra.pdf);
- d) « Guide pour une construction et une rénovation respectueuses de l'environnement » (TPSGC et EC)
(http://publications.gc.ca/collections/collection_2013/tpsgc-pwgsc/P4-53-2001-fra.pdf);
- e) Normes du milieu de travail GC
http://www.gcpc.gc.ca/gcwiki/images/8/8e/Workplace_Fit-up_Standards.pdf
- f) Stratégie pour un gouvernement vert du Conseil du Trésor (2017),
<https://www.canada.ca/fr/secretariat-conseil-tresor/services/innovation/ecologiser-gouvernement/strategie.html>

REEMPLACER PAR :

- a) **Cadre de durabilité des biens immobiliers de TPSGC**
Real_Property_Sustainability_Framework FR v4.pdf
- b) **Stratégie en matière de développement durable et d'environnement de SPAC 2018**
Stratégie en Matière de Développement Durable et d'Environnement des Biens Immobiliers de SPAC -Finale June 2018.pdf

- c) **Ligne directrice – Méthode d'analyse des options liées à la réduction des émissions de gaz à effet de serre dans le cadre des projets**
Methodologie-Options-GES-Projets-Final.pdf
- d) **Stratégie pour un gouvernement vert**
<https://www.canada.ca/fr/secretariat-conseil-tresor/services/innovation/ecologiser-gouvernement/strategie.html>
- e) **Référence technique pour la conception des immeubles de bureau**
Référence technique pour la conception des immeubles de bureau.pdf
- f) **Normes d'aménagement en milieu de travail**
Workplace_Fit-up_Standards_FR.pdf
- g) **Code national de l'énergie pour les bâtiments**
https://www.nrc-cnrc.gc.ca/fra/publications/centre_codes/2017_code_national_energie_batiments.html

Ce qui suit fait suite à des demandes de renseignements reçues au sujet de la présente invitation à soumissionner. La présente modification fera partie des documents contractuels.

QUESTION 17

Section 3.1.2 – Identification des membres de l'équipe de l'expert-conseil

- a) Faut-il avoir la citoyenneté canadienne ou pouvons-nous utiliser les ressources avec les habilitations de sécurité équivalentes appropriées des pays membres du Groupe des cinq?
- b) Est-il nécessaire pour les citoyens américains avec une cote de sécurité américaine d'obtenir la cote de sécurité de la DSIC ou de TPSGC avant l'attribution du contrat?
- c) Si oui, à quel moment les demandes de sécurité temporaires pour la cote canadienne doivent-elles être présentées?

RÉPONSE 17

- a) Non, les individus ne doivent pas nécessairement être citoyens canadiens. Veuillez-vous référer à la Section CS1 Exigences relatives à la sécurité pour plus d'informations sur les expert-conseil et les sous expert-conseils étranger destinataire souhaitant participer.
- b) Le Canada peut reconnaître comme équivalents des autorisations classifiées provenant des 20 pays avec lesquels il détient des instruments de sécurité bilatéraux, y compris les États-Unis. Une autorisation supplémentaire de TPSGC ne serait normalement pas requise si le personnel possède l'autorisation équivalente requise.
- c) Il n'y a pas de processus pour les applications de sécurité temporaires. Veuillez voir 1b) ci-dessus.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS ET LES CONDITIONS DE MEURENT INCHANGÉES.